



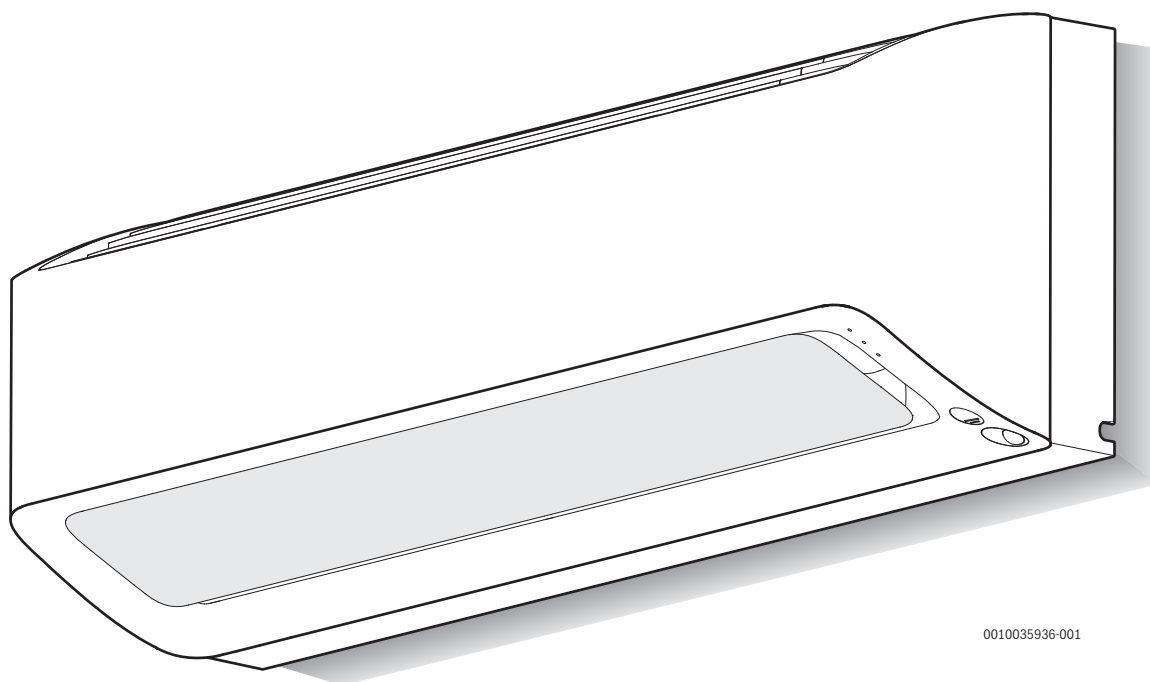
BOSCH

Climate Class 6100i/8100i

CLC6101i-Set 50 HE, CLC6101i-Set 65 HE, CLC8101i-Set 65 HE (T/S/R)

Õhk-õhk soojuspump

Paigaldusjuhend



0010035936-001



Sisukord

1	Tähiste seletus ja ohutusjuhised	20
1.1	Sümbolite selgitus	20
1.2	Üldised ohutusjuhised	21
1.3	Juhised selle juhendi kohta	21
2	Andmed toote kohta	21
2.1	Vastavustunnistus	21
2.2	Lihtsustatud EÜ vastavusdeklaratsioon raadioseadmete kohta	21
2.3	Tarnekomplekt	22
2.4	Toote mõõtmed ja minimaalsed vahekaugused	22
2.4.1	Sise- ja välisseade	22
2.4.2	Külmaainetorud	22
3	Paigaldamine	22
3.1	Enne paigaldamist	22
3.2	Nõuded paigalduskoha kohta	22
3.3	Seadme paigaldamine	23
3.3.1	Siseseadme paigaldamine	23
3.3.2	Välisseadme paigaldamine	23
3.4	Torude ühendamine	23
3.4.1	Ühendage külmaainetorud sise- ja välisseadme külge	23
3.4.2	Kondensaadi äravoolu ühendamine siseseadme külge	24
3.4.3	Lekete puudumise kontrollimine ja seadme täitmine	24
3.5	Elektriühendus	24
3.5.1	Üldised juhised	24
3.5.2	Siseüksuse ühendamine	24
3.5.3	Välisseadme ühendamine	25
4	Kasutuselevõtmine	25
4.1	Kasutusele võtmise kontrollnimekiri	25
4.2	Talitluskontroll	25
4.3	Kasutajale üleandmine	25
5	Tõrgete kõrvaldamine	26
5.1	Tõrgete näidikud	26
5.2	Näiduta tõrked	26
6	Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine	27
7	Andmekaitsedeklaratsioon	27
8	Tehnilised andmed	28

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised

1.1 Sümbolite selgitus

Hoiatused

Hoiatustes esitatud hoiatussõnad näitavad ohutusmeetmete järgimata jätmisel tekkivate ohtude laadi ja raskusastet.

Järgmised hoiatussõnad on kindlaks määratud ja võivad esineda selles dokumendis:



OHTLIK

OHT tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.



HOIATUS

HOIATUS tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste võimalust.



ETTEVAATUST

ETTEVAATUST tähendab inimestele keskmise raskusega vigastuste ohtu.

TEATIS

MÄRKUS tähendab, et tekkida võib varaline kahju.

Oluline teave



See infotähis näitab olulist teavet, mis ei ole seotud ohuga inimestele ega esemetele.

Tähis	Tähendus
	Hoiatus süttivate ainete eest: külmaaine R32 selles tootes on raskesti süttiv ja vähemürgine aine (A2L või A2).
	Hooldust peab tegema kvalifitseeritud isik, järgides hooldusjuhendis toodud juhiseid.
	Järgige kasutamisel kasutusjuhendi juhiseid.

Tab. 1

1.2 Üldised ohutusjuhised

Märkused sihtrühmale

See paigaldusjuhend on mõeldud jahutus- ja kliimaseadmete ning elektrisüsteemide spetsialistidele. Järgida tuleb kõigis seadmega seotud juhendites esitatud juhiseid. Nende järgimata jätmine võib kahjustada seadmeid ja põhjustada kuni eluohtlikke vigastusi.

- ▶ Enne paigaldamist lugege kõikide seadme komponentide paigaldusjuhendeid.
- ▶ Järgida tuleb ohutusjuhiseid ja hoiatusi.
- ▶ Järgida tuleb konkreetsetes riigis ja piirkonnas kehtivaid eeskirju, tehnilisi nõudeid ja ettekirjutusi.
- ▶ Tehtud tööd tuleb dokumenteerida.

Ettenähtud kasutamine

Siseüksus on määratud paigaldamiseks hoonetes sees ning ühenduses välisüksuse ja teiste süsteemi osade, nt reguleerimiseseadmega.

Välisüksus on määratud paigaldamiseks hoonetest väljas ning ühenduses ühe või mitme siseüksuse ja teiste süsteemikomponentide, nt reguleerimiseseadmega.

Mistahes muul viisil kasutamine ei ole otstarbekohane kasutamine. Väärkasutuse ja sellest tuleneva kahju eest tootja ei vastuta.

Kui paigaldate selle eriliste tingimustega kohtadesse (allmaaparkla, tehnikaruum, rõdu või erinevad poolavatud alad):

- ▶ Järgige esmalt tehnilises kirjelduses esitatud paigalduskoha tingimusi.

Üldised külmaainega seotud ohud

- ▶ See seade on täidetud külmaainega R32. Külmaaine gaas võib tulega kokku puutudes moodustada mürgiseid gaase.
- ▶ Kui paigaldamise ajal lekib külmaainet, õhutage hoolikalt ruumi.
- ▶ Pärast paigaldamist kontrollige lekete puudumist seadmel.
- ▶ Ärge laske külmaaine kontuuri sattuda muudel ainetel kui nimetatud külmaained (R32).

Elektriliste majapidamismasinade ja muude taoliste elektriseadmete ohutus

Elektriseadmetest lähtuvate ohtude vältimiseks kehtivad standardile EN 60335-1 vastavalt järgmised nõuded:

„Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, tunnetuslike või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad on järelevalve all või kui

neile on selgitatud seadme turvalist kasutamist ja nad sellest lähtuvaid ohtusid mõistavad. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajahooldust ei tohi lasta lastel teha ilma järelevalveta.”

„Kui elektritoitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või mõnel teisel sarnase kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada.”

Kasutajale üleandmine

Üleandmisel tuleb küttesüsteemi kasutaja tähelepanu juhtida kliimaseadme kasutamisele ja kasutustingimustele.

- ▶ Süsteemi kasutamise selgitamisel tuleb eriti suurt tähelepanu pöörata kõigele sellele, mis on oluline ohutuse tagamiseks.
- ▶ Kasutajale tuleb eelkõige selgitada järgmist.
 - Süsteemi ümberseadistamist ja remonditöid on tohib teha ainult kütteseadmetele spetsialiseerunud eriala-ettevõtte.
 - Süsteemi ohutu ja keskkonnahoidliku töö tagamiseks tuleb teha vähemalt kord aastas ülevaatus ning vajaduspõhine puhastamine ja hooldus.
- ▶ Tähelepanu tuleb juhtida puuduva või asjatundmatu ülevaatus, puhastamise ja hoolduse võimalikele tagajärgedele (inimvigastused, mis võivad olla eluohtlikud, varaline kahju).
- ▶ Seadme kasutajale tuleb üle anda paigaldus- ja kasutusjuhendid ning paluda need edaspidiseks kasutamiseks alles hoida.

1.3 Juhised selle juhendi kohta

Joonised on koondatud juhendi lõppu. Tekst sisaldab viiteid joonistele. Tooted võivad mudeliti juhendi kujutistest erineda.

2 Andmed toote kohta

2.1 Vastavustunnistus

Selle toote konstruktsioon ja tööparameetrid vastavad Euroopa direktiividele ja riigisestele nõuetele.



Selle CE-märgisega deklareeritakse toote vastavust kõigile kohalduvatele EL-i õigusaktidele, mis näevad ette selle märgise kasutamise.

Vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval internetis: www.junkers.ee.

2.2 Lihtsustatud EÜ vastavusdeklaratsioon raadioseadmete kohta

Käesolevaga deklareerib Bosch Thermotechnik GmbH, et selles juhendis kirjeldatav toode on kooskõlas Climate Class 6100i/8100i direktiivi 2014/53/EL kohase raadiotehnoloogiaga.

EÜ vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval internetis: www.junkers.ee.

2.3 Tarnekomplekt

Joonise legend 1:

- [1] Välisseade (täidetud külmaainega)
- [2] Siseseade (täidetud lämmastikuga)
- [3] Montaažiplaat
- [4] Peegliplekk (ainult värviliste CLC8101i... T/S/R mudelite jaoks)¹⁾
- [5] Kruviga klemmikate
- [6] Patareidega kaugjuhtimisplaat
- [7] Seadme dokumentatsiooni sildid
- [8] Kinnitusmaterjal (7 pikka kruvi, 1 spetsiaalne kruvi kaugjuhtimispuldi kinnitamiseks ja 8 tüüblit)
- [9] Plekk (kaabli kinnitamiseks tõmbetõkises)

2.4 Toote mõõtmed ja minimaalsed vahekaugused

2.4.1 Sise- ja välisseade

Joon. 2

- [1] Tüüblid (tarnekomplekt)
- [2] Spetsiaalne kruvi (tarnekomplekt)

A Mudel CLC8101i...

B Mudel CLC6101i...

2.4.2 Külmaainetoru

Joonise legend 3:

- [1] Gaasipoolne toru
- [2] Vedelikupoolne toru
- [3] Sifoonikujuline põlv õliseparaatorina



Kui välisseade paigutatakse siseseadest kõrgemale, tehke gaasipoolne vähemalt 6 m sifoonikujuline põlv ja iga 6 m järel veel üks sifoonikujuline põlv (→ pilt 3, [1]).

- Järgige maksimaalset torupikkust ja maksimaalset kõrguste erinevust sise- ja välisseadme vahel.

	Toru maksimumpikkus ¹⁾ [m]	Suurim kõrguste erinevus ²⁾ [m]
Kõik tüübid	≤ 15	≤ 10

1) Gaasi- või vedelikupool

2) Gemessen von Unterkante zu Unterkante.

Tab. 2 Toru pikkus ja kõrguste vahe

Seadme tüüp	Toru läbimõõt	
	Vedelikupool [mm]	Gaasipool [mm]
Kõik tüübid	6,35 (1/4")	9,53 (3/8")

Tab. 3 Toru läbimõõt olenevalt seadme tüübist

Toru läbimõõt [mm]	Alternatiivne toru läbimõõt [mm]
6,35 (1/4")	6
9,53 (3/8")	10

Tab. 4 Alternatiivne toru läbimõõt

Torude spetsifikatsioon	
Min torustiku pikkus	3 m
Lisakülmaaine torustiku pikkuse korral üle 7,5 m (vedelikupool)	CLC6101i....: 15 g/m CLC8101i....: 0 g/m ¹⁾
Toru paksus 6,35 mm kuni 12,7 mm toruläbimõõdu korral	≥ 0,8 mm
Paks ülekuumenemiskaitse	≥ 6 mm
Ülekuumenemiskaitse materjal	Polüetüleen-vahtmaterjal

1) Maksimaalne eeltäidetud toru pikkus 15 m.

Tab. 5

3 Paigaldamine

3.1 Enne paigaldamist



ETTEVAATUST

Vigastuste oht teravate servade tõttu!

- Paigaldamisel tuleb kanda kaitsekindaid.



ETTEVAATUST

Põletuseoht!

Torud lähevad töötamise ajal väga kuumaks.

- Enne puudutamist kontrollige, et torustik oleks jahtunud.

- Kontrollida, et kõik tarnekomplekti kuuluv on kahjustamata.
- Kontrollige, kas torude avamisel on kuulda alarõhu tõttu sisinat.

3.2 Nõuded paigalduskoha kohta

- Järgige minimaalseid vahekaugusi (→ pilt 4).

TEATIS

Lumi võib seadet kahjustada!

Välisseadme alla kogunev lumi võib tööd mõjutada ja seadet kahjustada. Kui lumi blokeerib kondensaadi äravoolu, koguneb seadmesse jää ja see võib seadet kahjustada.

- Kontrollige, et välisseadme kondensaadiäravool poleks blokeeritud, oleks alati vaba ja et vesi saaks takistamata ära voolata.
- Küttetõrjehiimi ja sulatamise jaoks kontrollige, et välisseadme ja lume vahel oleks alati vähemalt 250 mm vahet.

Siseüksus

- Ärge paigaldage siseseadet ruumi, kus kasutatakse lahtiseid süttimisallikaid (nt lahtine leek, töötav gaasiseade või töötav elektrikütteseade).
- Seadme võib paigaldada 4 m² suurusesse ruumi, kui paigalduskõrgus on vähemalt 2,5 m. Väiksema paigalduskõrguse korral peab ruumi pind olema vastavalt suurem.
- Paigalduskoht ei tohi olla kõrgemal kui 2000 m üle merepinna.
- Hoidke õhu sisse- ja väljalaskeava mis tahes takistustest vaba, et õhk saaks vabalt ringelda. Muidu võib tekkida jõudluse vähenemine ja suurem müratase.
- Hoidke teler, raadio ja muud sarnased seadmed vähemalt 1 m kaugusel seadme ja kaugjuhtimispuldist.
- Valige siseseadme paigaldamiseks sein, mis summutab vibratsioone.

1) Peegliplekkide kinnitamine → pilt 10

Välisseade

- ▶ Hoidke välisseade eemal masinaõli või kuumadest aurudest, väävelgaasist jms.
- ▶ Ärge paigaldage välisseadet otse vee lähedusse või meretuule kätte.
- ▶ Välisseade peab olema alati lumevaba.
- ▶ Heitõhk või töömüra ei tohi segada.
- ▶ Õhk peab välisseadme ümber vabalt ringlema, kuid seade ei tohi olla tugeva tuule käes.
- ▶ Töö käigus tekkiv kondensaad peab saama vabalt ära voolata. Vajaduse korral paigaldage äravoolutoru. Külmaades piirkondades pole äravooluvooliku paigaldamine soovitatav, kuna see võib jääda.
- ▶ Paigutage välisseade stabiilsele alusele.

3.3 Seadme paigaldamine

TEATIS

Asjatundmatu paigaldamine võib tekitada ainelist kahju!

Asjatundmatu paigaldamise tulemusena võib seade seinalt maha kukkuda.

- ▶ Seade tuleb monteerida ainult tugevale ja tasasele seinale. Sein peab olema seadme jaoks piisava kandevõimega.
- ▶ Kasutades vaid seinatüübi ja seadme kaalu jaoks ette nähtud kruve ja tüüpleid.

3.3.1 Siseseadme paigaldamine

- ▶ Avage karp ja võtke siseseade välja.
- ▶ Asetage siseseade koos pakendi vormitud osadega esiküljele.
- ▶ Võtke paigaldusplaat siseseadme tagaküljelt maha.
- ▶ Määrake kindlaks paigalduskoht ja minimaalsed vahekaugused (→ pilt 2).
- ▶ Kinnitage paigaldusplaat kruvi ja tüübliga keskmise ava kaudu seina külge ja seadke horisontaalsesse asendisse (→ pilt 4.[1]).
- ▶ Kinnitage paigaldusplaat ülejäänud kuue kruvi ja tüübliga, et paigaldusplaat oleks täielikult seina vastas.
- ▶ Puurige seinäläbiviik torustiku jaoks (seinäläbiviigu soovitatav asetus siseseadme taga → pilt 5).



Märgistused [1] on mõeldud puurava positsioonimiseks.

- ▶ Vajaduse korral muutke kondensaadi väljavooluava asukohta (→ pilt 6).



Siseseadme toruühendused paiknevad enamasti siseseadme taga. Soovitame pikendada torusid juba enne siseseadme ülesriputamist.

- ▶ Tehke toruühendused, nagu on kirjeldatud peatükis 3.4.
- ▶ Vajaduse korral painutage torustik soovitud suunda ning murdke lahti üks ava kattepleki küljel või põhjal (→ pilt 8).
- ▶ Juhtige toru läbi seina ja kinnitage siseseade paigaldusplaadi külge (→ pilt 9).
- ▶ Värviliste mudelite CLC8101i... T/S/R jaoks on lisapeegelplekid, mis tuleb paigaldada ette nähtud kohtadesse (→ pilt 10, [2]).
 - Tehke kindlaks peegelplekkide positsioon.¹⁾
 - Tõmmake liimkile maha.
 - Kohandage peegelplekke juba olemasolevate peegelplekkidega [1].

Kui siseseade tuleb paigaldusplaadilt ära võtta:

- ▶ Vajutage märgistustele siseseadme alumisel küljel ja tõmmake siseseade ettepoole (→ pilt 11, [1]).



Värviliste mudelite CLC8101i... T/S/R puhul pole neid märgistusi näha, kuna sellele kohale on paigaldatud peegelplekk. Sellegipoolest saab siseseadet ette nähtud kohtadele vajutades seinalt maha võtta.

3.3.2 Välisseadme paigaldamine

- ▶ Seadke karp püsti.
- ▶ Lõigake läbi ja eemaldage nöör.
- ▶ Tõmmake karp ülespoole maha ja eemaldage pakend.
- ▶ Olenevalt paigaldusviisist valmistage ette ja monteeri seisu- või seinakonsool.
- ▶ Paigaldage või riputage välisseade, kasutades jalgade jaoks kaasapandud või komplekti kuuluvaid vibratsioonisummuteid.
- ▶ Tagage kohapealne kondensaadi äravool.
- ▶ Võtke ära toruühenduste kate (→ pilt 12).
- ▶ Tehke toruühendused, nagu on kirjeldatud peatükis 3.4.
- ▶ Paigaldage toruühenduste kate taas tagasi.

3.4 Torude ühendamine

3.4.1 Ühendage külmaainetorud sise- ja välisseadme külge



ETTEVAATUST

Külmaaine väljatungimine lekkivate ühenduste tõttu

Mittenõuetekohaselt tehtud toruühenduste korral võib külmaaine lekkida.

- ▶ Äärikliitmike korduskasutamisel töödelge ääriku osa alati uuesti.



Vasktorud on saadaval meeter- ja tollimõõdustikus, äärikmutri keermed on siiski samad. Keermega äärikliitmikud sise- ja välisseadmel on määratud tollimõõdustikus.

- ▶ Meetermõõdustikus vasktorude kasutamisel vahetage äärikmutrid sobiva läbimõõduga mutrite vastu (→ tabel 6).

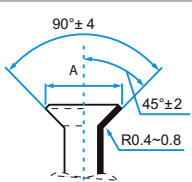
- ▶ Määrake kindlaks toru läbimõõt ja pikkus (→ lk 22).
- ▶ Lõigake toru torulõikuri abi õigesse pikkusesse (→ pilt 7).
- ▶ Lihvige toruotsad ja kloppige laastud välja.
- ▶ Pange mutter toru peale.
- ▶ Laiendage toru ääriku töötlemise seadmega tabelis 6 toodud mõõdule. Mutrit peab saama kergelt kuni servani nihutada, kuid mitte üle selle.
- ▶ Ühendage toru ja pingutage keermeühendus tabelis 6 märgitud pingutusmomendiga.
- ▶ Korra eespool kirjeldatud toiminguid teise toruga.

TEATIS

Vähenenud kasutegur soojusülekande tõttu jahutusaine torude vahel

- ▶ Isoleerige külmaainetorud üksteisest eraldi.
- ▶ Paigaldage ja kinnitage torude isolatsioon.

1) olenevalt torude asukohast läheb tarvis kas kõiki nelja peegelplekki või ainult kolme.

Toru välisläbimõõt Ø [mm]	Pingutusmoment [Nm]	Äärikuga ava läbimõõt (A) [mm]	Ääristatud toruots	Eelpaigaldatud äärikmutri keere
6,35 (1/4")	18-20	8,4-8,7		1/4"
9,53 (3/8")	32-39	13,2-13,5		3/8"

Tab. 6 Toruühenduste nimiaandmed

3.4.2 Kondensaadi äravoolu ühendamine siseseadme külge

Siseseadme kondensaadivannil on kaks ühendust. Tehases on selle külge paigaldatud kondensaadivoolik ja kork, mida saab vahetada (→ pilt 6).

- ▶ Paigaldage kondensaadivoolik langusega.

3.4.3 Lekete puudumise kontrollimine ja seadme täitmine

Lekete puudumise kontrollimine

Lekete puudumise kontrollimisel järgige riiklikke ja kohalikke määrusi.

- ▶ Eemaldage kolme ventiili (→ pilt 13, [1], [2] ja [3]) korgid.
- ▶ Ühendage Schrader-ventiili avaja [6] ja manomeeter [4] Schrader-ventiili [1] külge.
- ▶ Keerake Schrader-ventiili avaja sisse ja avage Schrader-ventiil [1].
- ▶ Jätke ventiilid [2] ja [3] suletuks ning täitke seade lämmastikuga, kuni rõhk 10 % ületab nimirõhku 42,5 bar.
- ▶ Kontrollige, kas rõhk jääb 10 minuti pärast muutumatuks.
- ▶ Laske sisse lämmastik, kuni nimirõhk on saavutatud.
- ▶ Kontrollige, kas rõhk jääb vähemalt 1 tunni pärast muutumatuks.
- ▶ Laske lämmastik välja.

Süsteemi täitmine

TEATIS

Talitlushäire vale külmaaine tõttu

Välisseade on täidetud tehases külmaainega R32.

- ▶ Kui külmaainet tuleb lisada, valage sisse ainult sama külmaainet. Ärge segage erinevat tüüpi külmaaineid.

- ▶ Tühjendage seade vaakumpumba (→ pilt 13, [5]) abil vähemalt 30 minuti jooksul ja kuivatage, kuni on saavutatud ca -1 bar (või ca 500 mikronit).
- ▶ Avage ülemine ventiil [3] (vedelikupool).
- ▶ Kontrollige manomeetri [4] abil, kas läbivool on vaba.
- ▶ Avage alumine ventiil [2] (gaasipool).
- ▶ Külmaaine jaotub seadmes.
- ▶ Seejärel kontrollige rõhutingimusi.
- ▶ Keerake Schrader-ventiili avaja [6] välja ja sulgege Schrader-ventiil [1].
- ▶ Eemaldage vaakumpump, manomeeter ja Schrader-ventiili avaja.
- ▶ Pange ventiilide klapid taas peale.
- ▶ Pange toruühenduste kate taas välisseadme peale.

3.5 Elektriühendus

3.5.1 Üldised juhised



HOIATUS

Eluohutlik elektrilöögi korral!

Pingestatud elektriliste detailide puudutamine võib põhjustada elektrilööki.

- ▶ Enne elektritööde alustamist: ühendada elektritoite kõik faasid (kaitse/kaitseüliti) lahti ja tõkestada kogemata sisselülitamise võimalus.
- ▶ Elektriseadme kallal tohib töid teha ainult volitatud elektrik.
- ▶ Järgida siseriiklikke ja rahvusvahelisi ohutuseeskirju.
- ▶ Ohu tekkimisel võrgupinges või lühise tekkimisel paigaldamise käigus teavitage kasutajat kirjalikult ja ärge paigaldage seadmeid enne, kui probleem on kõrvaldatud.
- ▶ Looge kõik elektriühendused ühendusskeemi järgi.
- ▶ Lõigake kaabli isolatsiooni ainult eritööriistaga.
- ▶ Seadme elektritoitega ei tohi ühendada muid tarviteid.
- ▶ Faasi- ja nulljuhet ei tohi segi ajada. See võib põhjustada talitlushäireid.
- ▶ Püsiva elektritoite korral paigaldage ülepingsekaitse ja lahküliti, mis vastab 1,5-kordsele seadme maksimaalsele võimsusele.

3.5.2 Siseüksuse ühendamine

Siseseade ühendatakse välisseadme külge 4-soonelise sidekaabli abil, tüüp H07RN-F. Sidekaabli ristlõige peab olema vähemalt 1,5 mm².

TEATIS

Valesti ühendatud siseseadme tingitud materiaalne kahju

Siseseadet varustatakse välisseadme kaudu voolutoitega.

- ▶ Ühendage siseseade välisseadmega.

Sidekaabli ühendamiseks

- ▶ Avage ülemine ja eesmine kate.
 - Vabastage ülemise kate kinnitused.
 - Hoidke ülemine kate oma keha vastas ja tõstke üles.
 - Vabastage eesmine kate haakide küljest ja tõmmake piki siine ettepoole. (→ pilt 14).
- ▶ Valmistage ühenduskaabli ots [3] siseseadme jaoks ette (→ pilt 15 kuni 16).
- ▶ Eemaldage kruvi [4] ja võtke ühendusklemmide kate [5] maha.
- ▶ Murdke kaabli läbiviik siseseadme tagaküljel lahti ja vedage kaabel sellest läbi.
- ▶ Ühendage kaabel klemmide külge N, 1, 2.
- ▶ Ühendage kaitsejuhe [2]  külge.
- ▶ Märkige üles soonte jaotus ühendusklemmide vahel.
- ▶ Kinnitage uuesti lülitusklemmide kate.
- ▶ Kinnitage uuesti eesmine ja ülemine kate.
- ▶ Vedage kaabel välisseadme juurde.

3.5.3 Välisseadme ühendamine

Välisseade ühendatakse toite- (3-sooneline) ja sidekaabli (4-sooneline) abil siseseadme külge. Kasutage piisava ristlõikega H07RN-F-tüüpi kaablit ja kindlustage võrguühendus kaitsmega (→ tabel 7).

Välisseade	Võrgukaitse	Juhtme ristlõikepindala	
		Elektritoitekaabel	Sidekaabel
Kõik tüübid	16 A	$\geq 1,5 \text{ mm}^2$	$\geq 1,5 \text{ mm}^2$

Tab. 7

- ▶ Valmistage ette toitekaabli ots (→ pilt 17).
- ▶ Valmistage ette sidekaabli ots (→ pilt 18).
- ▶ Võtke maha elektriühenduse katted [3+6] (→ pilt 19).



Mudelil CLC6101i... on ainult väline kate [3].

- ▶ Kinnitage toite- [2] ja sidekaabel [1] tõmbetõkisega [4]. Vajaduse korral pange vahele kaasapandud vahedetail [5].
- ▶ Ühendage voolukaabel klemmide N, 1, ja  külge.
- ▶ Ühendage sidekaabel klemmide N, 1, 2 ja  külge (soonte jaotus on ühendusklemmidel nii nagu välisseadme puhul).
- ▶ Kinnitage taas katted.

4 Kasutuselevõtmine

4.1 Kasutusele võtmise kontrollnimekiri

1	Välis- ja siseseade on nõuetekohaselt paigaldatud.	
2	Torud on nõuetekohaselt • ühendatud, • isoleeritud, • tiheduse suhtes kontrollitud.	
3	Korralik kondensaadi äravool on loodud ja üle kontrollitud.	
4	Elektriühendus on nõuetekohaselt loodud. • Elektritoide on normaalses vahemikus. • Kaitsejuhe on nõuetekohaselt kinnitatud. • Ühenduskaabel on kindlalt klemmliistu külge kinnitatud.	
5	Kõik katted on paigaldatud ja kinnitatud.	
6	Siseseadme õhupilek on õigesti paigaldatud ja servomootor on fikseeritud.	

Tab. 8

4.2 Talitluskontroll

Pärast paigaldamist koos lekkekontrolliga ja elektrilist ühendamist võib süsteemi katsetada.

- ▶ Ühendage elektritoide.
- ▶ Lülitage siseseade kaugjuhtimispuldi abil sisse.
- ▶ Hoidke nuppu **ON/OFF** [1] 5 sekundit allavajutatuna, et seadistada jahutusrežiim (→ pilt 20)
Kostab piiks ja töötamise märgutuli vilgub.
- ▶ Katsetage jahutusrežiimi 5 minuti jooksul.
- ▶ Kontrollige õhujuhtimispleki [2] vaba liikumist.
- ▶ Valige kaugjuhtimispuldil kütterežiim.
- ▶ Katsetage kütterežiimi 5 minuti jooksul.
- ▶ Töötamise lõpetamiseks vajutage uuesti **ON/OFF**-nuppu.

4.3 Kasutajale üleandmine

- ▶ Kui süsteem on tööle seatud, tuleb paigaldusjuhend kliendile üle anda.
- ▶ Selgitage kliendile süsteemi kasutamist kasutusjuhendi põhjal.
- ▶ Soovitage kliendil kasutusjuhend tähelepanelikult läbi lugeda.

5 Tõrgete kõrvaldamine

5.1 Tõrgete näidikud



HOIATUS

Eluohutlik elektrilöögi korral!

Pingestatud elektriliste detailide puudutamine võib põhjustada elektrilööki.

- ▶ Enne elektritööde alustamist: ühendada elektritoite kõik faasid (kaitse/kaitseüliti) lahti ja tõkestada kogemata sisselülitamise võimalus.

Seadme tõrkest võidakse märku anda ka järgmiste märgutulede järjestikuse vilkumisega:

- töötamise märgutuli  (roheline)
- taimer märgutuli  (oranž)
- WLAN-märgutuli  (roheline)

Vilkumiskordade arv viitab tõrkekoodi numbrile.

Näiteks tõrke **23 – 4** tulemusena vilgub protsessituli  (roheline) kaks korda, seejärel vilgub taimerit tuli  (oranž) kolm korda ja WLAN-tuli  (roheline) neli korda. Rikkekoodi saab vaadata ka kaugjuhtimispuldi abil → kasutusjuhend.

Kui tõrge esineb üle 10 minuti jooksul:

- ▶ lahutage korraks elektritoide ja lülitage siseseade uuesti sisse.

Kui tõrget ei õnnestu kõrvaldada:

- ▶ helistage klienditeenindusse ning teatage tõrkekood ja seadme andmed.

Tõrkekood	Võimalik põhjus
00 – 0	Tavarežiim
01 – ...	Lühis välisseadme termistoris
02 – ...	Tõrge on tekkinud liiga suurest temperatuurist kompressoris või soojusvahetis.
03 – 0	Välisseade on kaitseks lühikest aega välja lülitatud.
05 – ...	Avatud elektriahel välisseadme termistoril
06 – ...	Ülekoormus ebapiisava külmaaine või blokeeritud õhu sisse-/väljalaskeava tõttu. Tõrge välisseadme peajuhtplaadi IPM-moodulil või ülepingekaitsemel.
07 – ...	
09 – ...	Rike termistoril või 4-suunalisel ventiilil või ebapiisav külmaaine.
10 – ...	Parameetrite tõrge välisseadme EEPROMis
11 – ...	Välisseadme ventilaatori tõrge
13 – ...	Kompressori tõrge käivitamise või töötamise ajal
14 – ...	Impulsi amplituudi modulatsiooni tõrge
17 – ...	Avatud elektriahelaga seadmete vale elektriühendus
18 – ...	Lühistatud seadmete vale elektriühendus
19 – ...	Siseseadme ventilaatori tõrge
20 – ...	Parameetrite tõrge siseseadme EEPROMis
24 – ...	Sidetõrge siseseadme ja WLAN vahel
26 – ...	Siseseadme termistori tõrge

Tab. 9

5.2 Näiduta tõrked

Tõrge	Võimalik põhjus	Tõrke kõrvaldamine
Siseseadme võimsus liiga väike	Välis- või siseseadme soojusvaheti on määratud	▶ Puhastage välis- või siseseadme soojusvaheti
	Liiga vähe külmaainet	▶ Kontrollige torusid lekkimise suhtes, vajaduse korral tihendage uuesti. ▶ Lisage külmaainet
Välis- või siseseade ei tööta	Puudub elektritoide	▶ Kontrollige elektriühendust ▶ Lülitage siseseade sisse
	Rikkevoolukaitse on aktiveerunud.	▶ Kontrollige elektriühendust ▶ Kontrollige rikkevoolukaitset.
Välis- või siseseade käivitub ja seiskub pidevalt	Liiga vähe külmaainet süsteemis	▶ Kontrollige torusid lekkimise suhtes, vajaduse korral tihendage uuesti. ▶ Lisage külmaainet
	Liiga palju külmaainet süsteemis	Väljutage külmaaine seadmest, et külmaaine ringlusse võtta
	Niiskus või mustus külmaaine kontuuris	▶ Tühjendage külmaaine kontuur ▶ Valage sisse uus külmaaine
	Liiga suured pingekõikumised	▶ Paigaldage pingeregulaator
	Kompressor on defektne	▶ Vahetage kompressor välja.

Tab. 10

6 Keskonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine

Keskonnakaitse on üheks Bosch-grupi ettevõtete töö põhialuseks. Toodete kvaliteet, ökonoomsus ja loodushoid on meie jaoks võrdväärsed tähtsusega eesmärgid. Loodushoiu seadusi ja normdokumente järgitakse rangelt. Keskonna säästmiseks kasutame parimaid võimalikke tehnilisi lahendusi ja materjale, pidades samal ajal silmas ka ökonoomsust.

Pakend

Pakendid tuleb saata asukohariigi ümbertöötlussüsteemi, mis tagab nende optimaalse taaskasutamise. Kõik kasutatud pakkematerjalid on keskkonnasäästlikud ja taaskasutatavad.

Vana seade

Vanad seadmed sisaldavad materjale, mida on võimalik taaskasutusse suunata. Konstruksiooniosi on lihtne eraldada. Plastid on vastavalt tähistatud. Nii saab erinevaid komponente sorteerida, taaskasutusse anda või kasutuselt kõrvaldada.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi koos muude jäätmetega utiliseerida, vaid tuleb töötlemise, kogumise, taaskasutamise ja kasutuselt kõrvaldamise jaoks viia jäätmekogumispunktidesse.



Sümbol kehtib riikidele, millel on elektroonikaromude eeskirjad, nt normdokumentatsioon Euroopa direktiiv 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta. Need eeskirjad seavad raamtingimused, mis kehtivad erinevates riikides vanade elektroonikaseadmete tagastamisele ja taaskasutamisele.

Kuna elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke materjale, tuleb need vastutustundlikult taaskasutada, et muuta võimalikud keskkonnakahjud ja ohud inimestele võimalikult väikseks. Peale selle on elektroonikaromude taaskasutus panus looduslike ressursside säästmisesse.

Lisateabe saamiseks vanade elektri- ja elektroonikaseadmete keskkonnasõbraliku kasutuselt kõrvaldamise kohta pöörduge kohapealse pädeva ametiasutuse, teie jäätmekäitlusettevõtte või edasimüüja poole, kellel toote ostsite.

Lisateavet leiate aadressil:
www.veee.bosch-thermotechnology.com/

Akud

Akud ei tohi sattuda majapidamisjäätmete hulka. Kasutatud akud tuleb utiliseerida kohalikus kogumissüsteemis.

Külmaaine R32



Seade sisaldab fluoritud kasvuhoonegaasi R32 (globaalset soojenemist põhjustav potentsiaal 675¹⁾) raskesti süttiv ja vähemürge aine (A2L või A2).

Sisalduv kogus on märgitud välisseadme tüübisildile.

Külmaained on keskkonnale ohtlikud ning need tuleb eraldi koguda ja utiliseerida.

7 Andmekaitsedeklaratsioon

Boschi kütte-/õhutusüsteemi kaugjuhtimise ülevaate ja kaughalduse võimaldamiseks selle seadmega on vajalik internetiühendus. Pärast internetiga ühendamist loob see toode automaatselt ühenduse Bosch-serveriga. Seejuures kantakse ühendusandmed, eelkõige IP-aadress, automaatselt üle ja neid töötleb Bosch Thermotechnik. Töötlemise saab lõpetada selle toote tehaseadistustele lähtestamisega. Lisajuhiseid andmetöötluse kohta leiate järgmistest andmekaitseuunistest ja internetist.



Meie, **Robert Bosch OÜ, Kesk tee 10, Jüri alevik, 75301 Rae vald, Harjumaa, Estonia**, töötleme toote- ja paigaldusteavet, tehnilisi ja kontaktandmeid, sideandmeid, toote registreerimise ja kliendialaloo andmeid, et tagada toote funktsioneerimine (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1

esimese lause punkt b), täita oma tootejärelvalve kohustust ning tagada tooteohutus ja turvalisus (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f), kaitsta oma õigusi seoses garantii ja toote registreerimise küsimustega (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f), analüüsida oma toodete levitamist ning pakkuda individuaalset teavet ja pakkumisi toote kohta (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f). Selliste teenuste nagu müügi- ja turundusteenused, lepingute haldamine, maksete korraldamine, programmeerimine, andmehoid ja klienditoe teenused osutamiseks võime tellida ja edastada andmeid välisele teenuseosutajatele ja/või Boschi sidusettevõtetele. Mõnel juhul, kuid ainult siis, kui on tagatud asjakohane andmekaitse, võib isikuandmeid edastada väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda asuvatele andmesaajatele. Täiendav teave esitatakse nõudmisel. Meie andmekaitsevolinikuga saate ühendust võtta aadressil: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

Teil on õigus oma konkreetsest olukorrast lähtudes või isikuandmete töötlemise korral otseturunduse eesmärgil esitada igal ajal vastuväiteid oma isikuandmete töötlemise suhtes, mida tehakse isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkti f kohaselt. Oma õiguste kasutamiseks palume võtta meiega ühendust e-posti aadressil

DPO@bosch.com. Täiendava teabe saamiseks palume kasutada QR-koodi.

1) Euroopa parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 517/2014 lisa kohaselt, 16. aprill 2014.

8 Tehnilised andmed

		CLC6101i-Set 50 HE	CLC6101i-Set 65 HE	CLC8101i-Set 65 HE
Jahutamine				
Nimivõimsus	kW	2,5	3,5	3,5
	kBTU/h	9	12	12
Tarbitav võimsus nimivõimsusel	W	550	850	780
Võimsus (min–max)	kW	0,9-3,0	0,9-4,2	0,9-4,2
Jahutuskooormus (Pdesignc)	kW	2,5	3,5	3,5
Energiaatõhusus (SEER)	–	7,7	7,6	8,5
Energiaatõhususe klass	–	A++	A++	A+++
Kütmine				
Nimivõimsus	kW	3,2	4,2	4,2
	kBTU/h	10,9	14,3	14,3
Tarbitav võimsus nimivõimsusel	W	750	1000	910
Võimsus (min–max)	kW	0,9-5,0	0,9-6,5	0,9-6,5
Küttekooormus (Pdesignh)	kW	2,8	3,2	3,2
Eneriaatõhusus (SEER)	–	4,6	4,6	5,1
Energiaatõhususe klass	–	A++	A++	A+++
Üldist				
Elektritoide	V/Hz	220-240 / 50	220-240 / 50	220-240 / 50
Max. võimsustarve	W	1610	2350	2000
Külmaaine	–	R32	R32	R32
Külmaaine kogus	G	910	910	1100
Nimirõhk	MPa	4,25	4,25	4,25
Siseüksus				
Mahuvool (kõre/madal)	m ³ /h	678/636	690/690	852/852
Schalldruckpegel (hoch/niedrig/leise)	dB(A)	39/33/23	40/34/23	46/37/23
Müra võimsustase	dB(A)	54	55	59
Mõõtmed (laius × sügavus × kõrgus)	mm	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289
Netokaal	kg	9	10	10
Välisseade				
Vooluhulk	m ³ /h	1728	1872	1950
Müratase	dB(A)	48	49	48
Müra võimsustase	dB(A)	62	63	61
Lubatud ümbritseva keskkonna temperatuur (jahutamine/kütmine)	°C	–10...43/–20...24	–10...43/–20...24	–10...43/–25...24
Mõõtmed (laius × sügavus × kõrgus)	mm	780 × 269 × 540	780 × 269 × 540	800 × 300 × 630
Netokaal	kg	30	30	39

Tab. 11

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
D-73249 Wernau

www.bosch-thermotechnology.com